

вклад в теорию литературного языка, демонстрируя, как цвет участвует в формировании транскультурного нарратива. Работа заполняет лагуну в изучении цветовой палитры как структурного элемента, связывающего лингвистические инновации с философскими концептами, и открывает новые перспективы для анализа взаимовлияния языка, культуры и сознания в литературе XX века.

Список цитируемых источников

1. Фоменко, Е. Г. Лингвотипологические свойства «Поминок по Финнегану» Джеймса Джойса / Е. Г. Фоменко // Известия РГПУ им. А. И. Герцена. — 2007. — № 46. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvotipologicheskie-svoystva-pominok-po-finneganu-dzheymasa-dzhoysa> (дата обращения: 28.10.2024).
2. Hambardzumyan, D. Colour as a SocioCultural MultiLayered Sign in the 'Nausicaa' Episode in J. Joyce's Ulysses and Its Translation into Armenian / D. Hambardzumyan // Annali di Ca' Foscari. Serie orientale. — 2003. — № 59. — P. 137—154. — URL: https://www.researchgate.net/publication/373499412_Colour_as_a_Socio-Cultural_Multi-Layered_Sign_in_the_'Nausicaa'_Episode_in_J_Joyce's_Ulysses_and_Its_Translation_into_Armenian (date of access: 24.10.2024).
3. Joyce, J. Ulysses / J. Joyce // The Project Gutenberg eBook. — URL: <https://www.gutenberg.org/cache/epub/4300/pg4300-images.html> (date of access: 04.01.2024).
4. Джойс, Дж. Улисс: шедевр мировой литературы в одном томе / Дж. Джойс; пер. с англ. С. С. Хоружего. — М.: Эксмо, 2020. — 896 с.
5. Joyce, J. Finnegans Wake / J. Joyce // Rosen Lake. — URL: <http://www.rosenlake.net/fw/Finnegans-Wake-Faber-Faber-1975.pdf> (date of access: 04.11.2024).
6. Book I // John Gordon's Finnegans Wake Blog. — URL: <https://johngordonfinnegan.weebly.com/book-i> (date of access: 02.11.2024).
7. O'Sullivan, J. C. Joyce's Use of Colors: Finnegans Wake and the Earlier Works / J. C. O'Sullivan. — Ann Arbor: UMI Research Pr, 1987. — 206 p.
8. Фрумкина, Р. М. Цвет, смысл, сходство: аспекты психолингвистического анализа / Р. М. Фрумкина. — М.: Наука, 1984. — 175 с.

УДК 811.351

М. М. Садченко, Ж. Б. Манкевич

Учреждение образования «Барановичский государственный университет»,
Барановичи, Республика Беларусь

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ УСЛОВНОГО ОТРИЦАНИЯ В РОМАНЕ ЭМИЛИ БРОНТЕ “WUTHERING HEIGHTS”

Введение. В системе лингвистических категорий отрицание занимает особое место, выступая универсальным механизмом трансформации смысла высказывания. Отрицание, как и утверждение, выступают как неотъемлемое свойство суждения и собственно суждение, в котором отрицается или утверждается наличие какого-либо признака у предмета или субъекта [1 с. 5; 2 с. 4].

Особый интерес представляет эволюция отрицания в сложных коммуникативных контекстах, где оно приобретает форму **условного отрицания** — гибридной конструкции, сочетающей условные предложения с отрицательными маркерами. Данный феномен играет ключевую роль в романе Э. Бронте “Wuthering Heights” [3], где он служит для выражения сожаления и модальных оттенков.

Основная часть. В английском языке условное отрицание реализуется через сочетание условных придаточных предложений с отрицательными маркерами *not, no, never*. Условное отрицание позволяет выражать гипотетические ситуации, контрфактические утверждения и различные модальные оттенки, создавая сложные семантические структуры, где условие и отрицание взаимодействуют, формируя многоуровневое значение высказывания.

Основными маркерами условного отрицания в английском языке выступают условные союзы в сочетании с отрицанием (*if not, unless*), модальные глаголы с отрицанием (*would not, could not, might not, shouldn't*) [4], сложные формы (*wouldn't have, couldn't have*).

В нашем исследовании было выделено четыре группы условного вида отрицания (которые, что важно отметить, могут пересекаться, так как нередко можно заметить слияние двух типов в одном предложении или смысловом отрывке) на базе проанализированного материала:

1. Явные условные конструкции с *if*. Так, в примере “*If I had been, I would have set my signet on the biter*” условная конструкция используется говорящим для отрицания своего присутствия в прошлой ситуации с целью подчеркивания альтернативного развития событий, которое не реализовалось.

“*If I can only get this off, I wish they may shovel in the earth over us both!*” Условие *If I can only get this off* предваряет фатальное пожелание, демонстрирует одержимость.

Контрфактическое условие, например, в предложении “*If we had been mad enough to order that proceeding, we had not time*” объясняет отрицание возможности (*we had not time*), выполняя функцию подчеркивания хаотичности ситуации через гипотетический сценарий.

В следующем примере мы наблюдаем два сценария выражения условного отрицания: “*If he had remained among the larches all night, he would have heard nothing of the stir at the Grange; unless, perhaps, he might catch the gallop of the messenger going to Gimmerton. If he had come nearer, he would probably be aware, from the lights flitting to and fro, and the opening and shutting of the outer doors, that all was not right within.*”

Конструкция “*If he had remained... he would have heard nothing*” подразумевает, что персонаж не остался среди лиственниц и, следовательно, не был осведомлён о событиях в Грейндж. Однако исключение “*unless... he might catch the gallop*” вводит гипотетическую возможность частичного знания даже в этом случае (и относится ко второму случаю употребления условного отрицания). Вторая часть “*If he had come nearer... he would probably be aware*” усиливает отрицание неведения: приближение позволило бы понять, что “*all was not right*”, но персонаж не сделал этого.

2. Конструкции с “*unless*”. Например, в предложении: “*Unless I had received a distinct impression of her passionless features, that strange feeling would hardly have been removed*” отрицание зависит от условия “*unless I had received*”.

В примере “*Catherine, unless we are to have cold tea, please to come to the table,*” условное отрицание выражено через конструкцию “*unless we are to have cold tea*”, функционируя как вежливое, но императивное указание, подчёркивающее социальные ожидания. Семантически “*unless*” здесь маркирует негативное последствие (холодный чай) как стимул для действия, что характерно для директивных высказываний в бытовых диалогах.

“*I beg you will, unless you are tired of being received here, and wish Linton to draw the bolts against you!*” Конструкция “*unless you are tired*” вводит гипотетическое условие, при котором просьба может быть отклонена. Угроза “*Linton to draw the bolts*” усиливает прагматику высказывания: “*unless*” здесь не только ограничивает действие, но и создаёт дихотомию между сотрудничеством и конфронтацией.

“*Look there!*” he said. “*Unless you be a fiend, help her first — then you shall speak to me!*” Условие отрицает возможность диалога, если собеседник не окажет помощь. “*Unless*” здесь служит риторическим приёмом, связывая моральный выбор с конкретным действием, что характерно для эмоционально заряженных диалогов в готической прозе.

Заключение. Условное отрицание в романе “*Wuthering Heights*” выполняет несколько важных функций. Во-первых, оно помогает персонажам выражать сложные гипотетические сценарии и контрфактические рассуждения, что критически важно в повествовании, наполненном сожалением, упущенными возможностями и размышлениями о том, что могло бы быть. Во-вторых, данный тип отрицания позволяет персонажам устанавливать границы и правила поведения, часто раскрывая их моральные или эмоциональные ограничения. В-третьих, оно создаёт драматическое напряжение, подчёркивая разрыв между реальностью и возможностью. В рассмотренных примерах условное отрицание часто раскрывает психологическое состояние персонажей — их страхи, надежды и оправдания действий, совершенных или несовершенных, что способствует созданию готической атмосферы романа и установлению сложных социальных и эмоциональных взаимоотношений между персонажами.

Список цитируемых источников

1. Бродский, И. Н. Философские и логические аспекты проблемы отрицательных высказываний : автореф. дис. ... д-ра филос. наук : 09.00.07 / Бродский Иосиф Нусимович. — Л., 1974. — 40 с.
2. Медведева, Л. В. Отрицание в английском языке в XIV—XVII вв.: автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Медведева Лариса Васильевна ; МГЛУ. — Москва, 1992. — 19 с.
3. Brontë, E. Wuthering Heights / E. Brontë. — URL: <https://www.gutenberg.org/files/768/768-h/768-h.htm> (date of access: 12.12.2024).
4. Rostworowski, W. Conditionals and specific links — an experimental study / W. Rostworowski, N. Pietrulewicz, M. Bedkowski // Synthese. — 2021. — URL: <https://scispace.com/pdf/conditionals-and-specific-links-an-experimental-study-3id2hmsqxq.pdf> (date of access: 12.02.2025).

УДК 81.42

К. А. Селивоник, И. А. Бартошевич

Учреждение образования «Барановичский государственный университет»,
Барановичи, Республика Беларусь

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АВТОРСКОГО ТЕКСТА КАК СТРУКТУРНОГО КОМПОНЕНТА АНГЛОЯЗЫЧНОГО АУТЕНТИЧНОГО КОМИКСА

Введение. В лингвистике существуют различные подходы к определению понятия «комикс». У. Айснера рассматривает комикс как сиквенциональное искусство или искусство последовательности [1, с. 16]. По мнению Г. Джона Пратта комикс выступает «последовательностью изображений, которая содержит нарратив» [2, с. 107]. Анализ различных определений понятия «комикс» позволяет прийти к выводу, что главной характеристикой комикса является нарратив.

Основная часть. Целью исследования выступает анализ грамматических особенностей авторского текста как структурного компонента англоязычных аутентичных комиксов. Материалами исследования послужили 254 комикса, отобранные методом сплошной выборки из открытых источников [3].